日本・インドネシア知識交流セミナー 2019 INDONESIA-JAPAN KNOWLEGDE EXCHANGE SEMINAR2019

日程: 2019 年7月 31 日

場所:インドネシア国家行政院(NIPA)

Time	Program
07:30 ~ 08:15	受付
	Registration of Participants
08:15 ~ 09:30	開会式
	Opening Ceremony
	(1) 開会挨拶
	Opening speech by;
	(A) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官
	Dr. Tri Widodo Wahyu Utomo, Deputy Chairman, NIPA
	(B) 臼井 智彦 総務省自治行政局国際室 参事官補佐
	Mr. USUI Tomohiko , Deputy Director, International Affairs Office, Local
	Administration Bureau, Ministry of Internal Affairs and Communications
	(C) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 所長
	Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore
	(D) 安藤 重美 在インドネシア日本国大使館 参事官
	Mr. ANDO Shigemi, Counsellor, Embassy of Japan in Indonesia
	(2) 記念品交換
	Exchange of souvenirs between NIPA and J.CLAIR Singapore
	(3) 写真撮影
	Photo session
09:30 ~10:30	講義1(日本)
	Lecture 1 (Japan)
	タイトル: 兵庫県における災害警戒・対応体制の実際
	~阪神・淡路大震災を踏まえた防災体制の構築と運用~
	Title: "Disaster Warning and Response System in Hyogo Prefecture Constructing and
	Implementing a Disaster Management System Based on the Experiences
	from The Great Hanshin Earthquake"
	講演者:小野山 正 兵庫県企画県民部防災企画局復興支援課長
	Speaker: Mr. ONOYAMA Tadashi, Director, Reconstruction Support Division,
	Disaster Management & Planning Bureau, Civil Policy Planning & Administration Department , Hyogo Prefectural Government
	Administration Department, Hyogo Frerectural Government

### 1:30~11:30 おような 1:30~11:30		
10:30~11:30 講義2(日本) Lecture 2 (Japan) タイトル:東日本大震災から学んだ教訓に基づく陸前高田市の災害対応のための 事業継続計画(BCP) Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response, Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		モデレーター:エルナ・イラワチ インドネシア国家行政院 政策分析局長
Lecture 2 (Japan) タイトル:東日本大震災から学んだ教訓に基づく陸前高田市の災害対応のための事業継続計画(BCP) Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response, Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 開会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Moderator: Ms. Erna Irawati, Head of Centre for Policy Analyst Advancement, NIPA
タイトル:東日本大震災から学んだ教訓に基づく陸前高田市の災害対応のための事業継続計画(BCP) Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response, Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 お会式 Closing Ceremony	10:30 ~ 11:30	講義2(日本)
事業継続計画(BCP) Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response, Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Lecture 2 (Japan)
Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response, Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		タイトル:東日本大震災から学んだ教訓に基づく陸前高田市の災害対応のための
Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake" 講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		事業継続計画(BCP)
講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長 Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Title: "Business Continuity Plan (BCP) of Rikuzentakata City for Disaster Response,
Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Based on Lessons Learnt from The Great East Japan Earthquake"
Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 開会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		講演者:中村 吉雄 陸前高田市防災局防災課長
Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Speaker: Mr. NAKAMURA Yoshio
モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長 Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45		Director, Disaster Prevention Division, Rikuzentaka City Hall
Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA 11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Chief of Emergency Response Team of Rikuzentakata City Hall
11:30~11:45 閉会式 Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		モデレーター:リヤディ インドネシア国家行政院 行政革新局長
Closing Ceremony (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Moderator: Drs. Riyadi M.Si, Head of Centre for Governance Innovation, NIPA
 (1) 修了証授与 Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官 	11:30 ~ 11:45	閉会式
Presenting certificate of completion to participants (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Closing Ceremony
 (2) 閉会の挨拶 Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官 		(1) 修了証授与
Closing speech by: (A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Presenting certificate of completion to participants
(A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所 Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		(2) 閉会の挨拶
Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore (B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		Closing speech by:
(B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官		(A) 天利 和紀 一般財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所
		Mr. AMARI Kazunori, Executive Director, J.CLAIR Singapore
Dr. Tri Widodo Wahyu Utomo, Deputy Chairman, NIPA		(B) トリ・ウィドド インドネシア国家行政院 副長官
		Dr. Tri Widodo Wahyu Utomo, Deputy Chairman, NIPA